

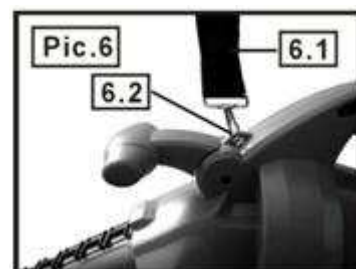
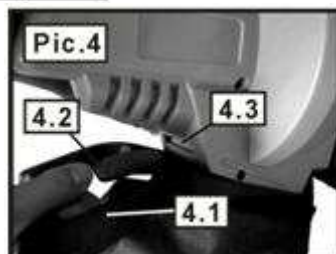
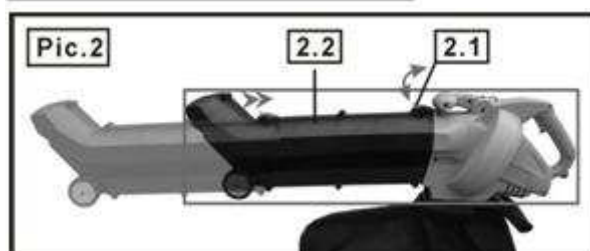
# **PowerG**®

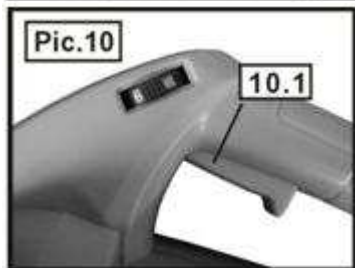
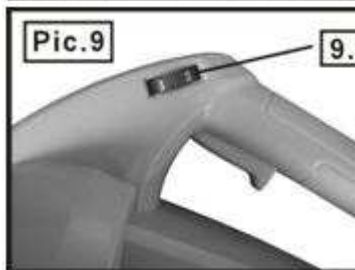
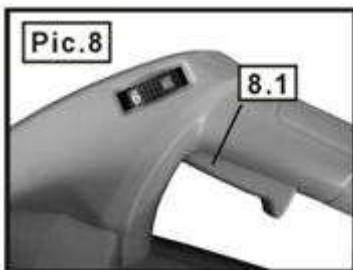
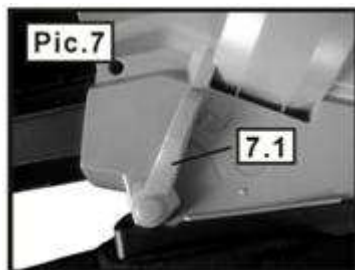
**LAUBSAUGER/-BLÄSER  
ASPIRATEUR/SOUFFLEUR  
SOFFIATORE/ASPIRATORE**

**ELS2500**



**Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-Bund,  
CH-8031 Zürich  
Migros France SAS,  
F-74160 Archamps**





<b>1</b>	<b>EINSATZBEREICH .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. 1) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE .....</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE .....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Arbeitsplatz.....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Elektrische Sicherheit .....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Sicherheit von Personen.....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten .....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Wartung.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE.....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTAGE.....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Höheneinstellung (Abb. 2 und 3) .....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Fangsack anbringen ( Abb. 4 ) .....</i>	<i>7</i>
<b>7.3</b>	<i>Schultergurt anbringen (Abb. 6) .....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>BEDIENUNG DES GERÄTS.....</b>	<b>8</b>
<b>8.1</b>	<i>Arbeitsvorbereitung.....</i>	<i>8</i>
<b>8.2</b>	<i>Gerät in Betrieb nehmen (Abb. 7, 8 und 9) .....</i>	<i>8</i>
<b>8.3</b>	<i>Gerät abstellen (Abb. 10).....</i>	<i>8</i>
<b>8.4</b>	<i>Mit dem Gerät arbeiten .....</i>	<i>8</i>
<b>8.4.1</b>	<u>Blasen .....</u>	<u>8</u>
<b>8.4.2</b>	<u>Saugen.....</u>	<u>9</u>
<b>9</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG.....</b>	<b>9</b>
<b>9.1</b>	<i>Reinigung.....</i>	<i>9</i>
<b>9.2</b>	<i>Wartung.....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>SCHALLEMISSION.....</b>	<b>10</b>
<b>12</b>	<b>KUNDENDIENST .....</b>	<b>10</b>
<b>13</b>	<b>LAGERUNG .....</b>	<b>10</b>

---

		<b>DE</b>
14	<b>GARANTIE .....</b>	<b>10</b>
15	<b>UMWELT .....</b>	<b>11</b>
16	<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....</b>	<b>12</b>



# LAUBSAUGER/-BLÄSER

## ELS2500

### 1 EINSATZBEREICH

Der Laubsauger/-bläser ist nur für Laub und Gartenabfälle wie Gras und kleine Zweige zugelassen. Eine anderweitige Anwendung ist nicht erlaubt.

Der Laubsauger/-bläser darf nur für trockenes Laub, Gras etc. verwendet werden.

Das Gerät ist nur für die private Nutzung entsprechend seinem Verwendungszweck konzipiert.

Als Geräte für den privaten Haus- und Gartenbereich werden solche angesehen, die nur zur Benutzung im privaten Haus- und Gartenbereich eingesetzt werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, und auch nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

### 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. 1)

1. Laubsauger/-bläser – Gehäuse
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Umstellhebel Blasen/Saugen
4. Zwischenstück – Rohr
5. Unterteil des Rohrs mit Rädern
6. Fangsack
7. Netzkabel

### 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

Inhalt der Verpackung:

Laubsauger/-bläser

Schultergurt

Fangsack

Gebrauchsanleitung



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

### 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	WARNHINWEIS: Gefahr!		Zuschauer auf Abstand halten.
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.		Wenn das Netzkabel schadhaft oder gerissen ist, muss es sofort von der Stromversorgung getrennt werden.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU-Sicherheitsrichtlinien.		Vor allen Einstell- oder Reinigungsarbeiten oder wenn das Netzkabel verwickelt oder schadhaft ist, das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
	Das Gerät darf nicht bei Regen oder unter feuchten bzw. nassen Bedingungen betrieben werden. Bei Nässe besteht die Gefahr eines Stromschlags.		Schutzbrille und Ohrenschutz tragen.
	Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.		Rotierendes Flügelrad kann schwere Verletzungen verursachen.

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

### 5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 5.2 Elektrische Sicherheit



**Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.**

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit

schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn das Elektrowerkzeug im Freien benutzt wird, muss ein für den Außeneinsatz zugelassenes Verlängerungskabel benutzt werden, das nicht schwächer ausgelegt sein darf als das vorhandene Netzkabel. Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Wenn die Verwendung eines Elektrowerkzeugs in feuchten Bereichen unumgänglich ist, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA installiert sein. Die Verwendung einer solchen Fehlerstrom-Schutzeinrichtung verringert die Gefahr eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät immer festes Schuhwerk und lange Hosen tragen.
- Keine locker sitzende oder weite Kleidung und keinen Schmuck tragen. Diese Teile können in den Lufteinlass eingesogen werden. Langes Haar darf nicht in die Nähe des Lufteinlasses (Ansaugung) kommen.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

---



- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Wenn Sie das Gerät verlassen wollen oder wenn eine Verstopfung beseitigt werden soll, immer erst das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Nicht benutzte Elektrowerkzeuge müssen immer an einer für Kinder unzugänglichen Stelle aufbewahrt werden. Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich. Das Mindestalter des Benutzers kann durch gesetzliche Regelungen bestimmt sein, die beachtet werden müssen.
- Kinder dürfen dieses Gerät auf keinen Fall bedienen.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Das Netzkabel muss immer nach hinten, vom Gerät weg, verlegt sein.
- Das Gerät nie am Netzkabel tragen.
- Mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder bei voll ausreichendem Kunstlicht arbeiten.
- Arbeiten Sie nie mit "langen Armen", und achten Sie immer auf Ihr Gleichgewicht.
- Achten Sie insbesondere an Neigungen immer auf Ihren sicheren Stand.
- Restmaterial darf nie in Richtung anderer Personen ausgestoßen werden.

### **5.5** *Wartung*

Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## **6 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE**

- Das Netzkabel muss immer nach hinten, vom Gerät weg, verlegt sein.
  - Wenn das Netzkabel während des Einsatzes des Geräts beschädigt wird, muss es sofort von der Stromversorgung getrennt werden.
  - Mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder bei voll ausreichendem Kunstlicht arbeiten.
  - Mit dem Gerät gehen, nicht laufen.
  - Alle Lufteinlässe zur Kühlung frei und sauber halten.
  - Das Gerät darf nicht abgeändert werden. Wenn andere als die in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehör- oder Ergänzungsstücke verwendet werden, kann dies zu Verletzungen des Bedieners und zu Schäden am Gerät führen.
-

- Der Sauger darf keine festen Gegenstände wie Steine, Flaschen, Dosen oder Metallstücke einsaugen. Solche Teile können den Bediener und umstehende Personen verletzen und zu Schäden am Gerät führen.
- Wenn ein fester Gegenstand oder ein anderes potenziell gefährliches Objekt versehentlich eingesaugt wurde, stellen Sie bitte das Gerät sofort ab. Das Gerät darf erst dann wieder benutzt werden, wenn es überprüft wurde und wenn gewährleistet ist, dass es in einem betriebsicheren Zustand ist.
- Wenn das Gerät unnormale Geräusche macht oder ungewöhnlich starke Vibrationen aufweist, muss es sofort von der Stromversorgung getrennt und anschließend überprüft werden. Ungewöhnlich starke Vibrationen können den Bediener verletzen und zu Schäden am Gerät führen.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn sich andere Personen, vor allem Kinder, und Haustiere im nahen Umfeld befinden
- Der Bediener haftet für Unfälle und Dinge, die Dritten oder deren Eigentum zustoßen.
- Vor dem Einsatz müssen das Gerät sowie das Netzkabel und eventuelle Verlängerungskabel auf Anzeichen von Schäden und Verschleiß geprüft werden.
- Das Gerät darf mit defekten oder nicht vorhandenen Schutzvorrichtungen und ohne angebrachten Fangsack nicht betrieben werden.

## 7 MONTAGE



**WARNHINWEIS:** Das Gerät darf auf keinen Fall eingeschaltet oder benutzt werden, bevor es komplett montiert wurde.

### 7.1 Höhereinstellung (Abb. 2 und 3)

Die Taste (2.1) betätigen, und das Luftrohr aufschieben. Dieses lässt sich auf bis zu 300 mm einstellen.

### 7.2 Fangsack anbringen (Abb. 4)



**WARNHINWEIS:** Bevor der Fangsack angebracht wird, muss überprüft werden, dass der Umstellhebel Blasen/Saugen einwandfrei und leichtgängig funktioniert und nicht von Rückständen aus der letzten Nutzung beeinträchtigt ist.

So wird der Fangsack angebracht:

- Den Halterahmen (4.1) richtig zum Gehäuse (4.3) ausrichten.
- Die Halterung befestigen.
- Fangsack abnehmen:
- Die Halterung (4.2) betätigen, damit die Freigabe erfolgt.



**HINWEIS:** Der Bediener muss das Gewicht des Fangsacks allein tragen können.

### 7.3 Schultergurt anbringen (Abb. 6)

Dieses Gerät ist mit einem Schultergurt (6.1) ausgestattet. Dieser wird oben am Gehäuse (6.2) des Geräts angebracht, wie in Abb. 6 gezeigt. Der Schultergurt verhindert Ermüdungserscheinungen, und er macht die Benutzung des Geräts leicht und bequem. Er lässt sich auf die Größe des jeweiligen Bedieners einstellen.

## 8 BEDIENUNG DES GERÄTS

### 8.1 Arbeitsvorbereitung

Verbinden Sie den Netzstecker des Geräts über die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einer Steckdose, und schalten Sie anschließend das Gerät ein. Überzeugen Sie sich davon, dass die Fehlerstrom-Schutzvorrichtung (RCD) ordnungsgemäß funktioniert.

### 8.2 Gerät in Betrieb nehmen (Abb. 7, 8 und 9)

Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss gewährleistet sein, dass das Zwischenstück des Rohrs richtig angebracht wurde und dass der Fangsack montiert ist. Das Gerät lässt sich ohne den angebrachten Fangsack nicht starten, weil dies durch eine Sicherheitsvorrichtung am Anschluss unterbunden wird.



**WARNHINWEIS: Bevor die Funktion Saugen oder Blasen eingestellt wird, muss gewährleistet sein, dass der Umstellhebel Blasen/Saugen einwandfrei und leichtgängig funktioniert und nicht von Rückständen aus der letzten Nutzung beeinträchtigt ist!**

Stellen Sie den an der Seite des Geräts befindlichen Umstellhebel (7.1) auf Saugen oder Blasen. Betätigen Sie dann Schalter (8.1). Wenn mehr Leistung benötigt wird, kann der Leistungsregler (9.1) von der Stellung 1 auf Maximal gestellt werden.

### 8.3 Gerät abstellen (Abb. 10)

Wenn der Schalter (10.1) losgelassen wird, stellt sich das Gerät ab.

### 8.4 Mit dem Gerät arbeiten

Versuchen Sie nicht, Reste einzusaugen, die noch feucht oder nass sind. Geben Sie dem Material etwas Zeit zum Trocknen, bevor Sie es mit dem Gerät entfernen. Mit dem Laubsauger/-bläser können Sie Restmaterial von der Terrasse, von den Wegen und Gängen, vom Rasen, von Büschen und von den Kanten abblasen. Mit dem Gerät können Sie auch Laub, Papier, kleine Zweige und Holzreste aufsaugen. Wenn Sie das Gerät als Sauger verwenden, wird das Restmaterial durch das Ansaugrohr angesaugt und in den Fangsack weitergeleitet. Dabei wird dieses Restmaterial beim Passieren des Gebläses auch schon teilweise zerkleinert (geschreddert). Das geschredderte Material eignet sich bestens als Mulch im Bereich von Pflanzen.

**Feste Gegenstände, wie Steine, Dosen, Glas usw. beschädigen das Saugegebläse.**



**Mit dem Gerät kein Wasser oder sehr feuchtes/nasses Restmaterial ansaugen.**

**Das Gerät nie ohne angebrachten Fangsack betreiben.**

#### 8.4.1 Blasen

Vor dem Arbeitsbeginn immer den Arbeitsbereich überprüfen. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Reste, die aufgeschleudert werden können, oder die sich im Gerät verfangen und es verstopfen können.

Stellen Sie den sich an der Seite des Gerät befindlichen Umstellhebel Blasen/Saugen auf Blasen, und schalten Sie das Gerät ein. Bewegen Sie das Gerät auf den Rädern vorwärts, wobei die Düse den Arbeitsbereich von überschüssigem Material freilässt.

Alternativ können Sie auch das Gerät knapp über den Boden führen und von einer Seite zur anderen bewegen, dabei vorwärts schreiten und die Düse zum Entfernen des Restmaterials auf den Arbeitsbereich richten. Blasen Sie das Restmaterial zu einem praktischen Haufen zusammen, den Sie dann mit der Funktionen Saugen bequem aufsaugen können.

#### 8.4.2 Saugen

Vor dem Arbeitsbeginn immer den Arbeitsbereich überprüfen. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Reste, die aufgeschleudert werden können oder die sich im Gerät verfangen und es verstopfen können. Stellen Sie den sich an der Seite des Gerät befindlichen Umstellhebel Blasen/Saugen auf Saugen, und schalten Sie das Gerät ein. Bewegen Sie das Gerät auf den Rädern vorwärts, wobei die Düse den Arbeitsbereich von überschüssigem Material freisaugt. Alternativ können Sie auch das Gerät knapp über den Boden führen und von einer Seite zur anderen bewegen, dabei vorwärts schreiten und die Düse zum Absaugen des Restmaterials auf den Arbeitsbereich richten. Schieben Sie die Düse nicht mit Kraftaufwand in das Restmaterial, weil dann das Ansaugrohr verstopft, und die Leistung des Geräts rapide abfällt. Organisches Material wie z.B. Blätter enthält große Mengen Wasser, und deshalb kann es im Saugrohr festkleben. Lassen Sie in einem solchen Fall das Gerät einige Tage lang im Freien trocknen. Das Entfernen dieses Materials geht dann viel leichter.

## 9 REINIGUNG UND WARTUNG

### 9.1 *Reinigung*

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.
- Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

### 9.2 *Wartung*

Wir haben unsere Maschinen so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung der Maschine abhängig. Immer darauf achten, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und gut sitzen, damit das Gerät sich in einem betriebssicheren Zustand befindet.

- Den Fangsack häufig auf Verschleiß oder Schäden prüfen.
- Verschlissene oder defekte Teile ersetzen.
- Nur Original-Ersatzteile und -Zubehör verwenden.
- Das Gerät immer an einer trockenen Stelle lagern.

## 10 TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230-240 V / 50 Hz
Nennleistung	2500 W
Leeraufdrehzahl	14.000 U/Min.
Schredderleistung	10:1
Volumen Fangsack	45 Liter

## 11 SCHALLEMISSION

Schalldruck LwA	86,6 dB(A)	K= 3 dB(A)
Schallleistung LpA	98,1 dB(A)	K= 2,07 dB(A)



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!**

Vibration aw	0,8 m/s <sup>2</sup>	K= 1,5
--------------	----------------------	--------

## 12 KUNDENDIENST

- Beschädigte Schalter müssen von einem geprüften Fachbetrieb ersetzt werden.
- Wenn das Netzkabel (oder der Netzstecker) beschädigt ist, muss dieses/dieser von unserem Kundendienst (siehe letzte Seite) oder von einem geprüften Elektriker durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden.

## 13 LAGERUNG

- Das gesamte Gerät und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- Das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- Das eingelagerte Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- Das Gerät nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

## 14 GARANTIE

- Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
  - Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsmängel ab, sie schließt aber Folgendes nicht ein: Fehler und Mängel aus normaler Abnutzung sowie an Verschleißteilen, darunter Lager, Bürsten, Kabel, Stecker oder Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohreinsätze, Sägeblätter usw.; Schäden oder Mängel durch zweckfremde Verwendung, Unfälle oder Änderungen; und diese Garantie erstreckt sich nicht auf die Transportkosten.
  - Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsmängel ab, sie schließt aber Folgendes nicht ein: Batterien und Akkus, Ladegeräte, defekte Teile, die normalem Verschleiß unterliegen wie z.B. und insbesondere Lager, Bürsten, Kabel, Stecker usw. Auch Zubehörteile wie z.B. Bohrer, Bohreinsätze, Sägeblätter usw. fallen nicht unter diese Garantie.
  - Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
  - Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
  - Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
  - Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
  - Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
  - Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von
-

Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

## 15 UMWELT



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler hinsichtlich des Recyclings.



<b>1</b>	<b>UTILISATION .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. 1).....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>PICTOGRAMMES .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES .....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Lieu de travail .....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Sécurité électrique.....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Sécurité des personnes .....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques .....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Entretien.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>INSTRUCTIONS DE SECURITE SPECIFIQUES A L'APPAREIL .</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTAGE.....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Réglage de la hauteur (Fig. 2 + 3) .....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Installation du sac de récupération (Fig. 4 ) .....</i>	<i>7</i>
<b>7.3</b>	<i>Installation de la bandoulière (Fig. 6) .....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>UTILISATION .....</b>	<b>7</b>
<b>8.1</b>	<i>Avant de commencer.....</i>	<i>7</i>
<b>8.2</b>	<i>Mise en marche de l'aspirateur/souffleur (Fig. 7+8+9) .....</i>	<i>7</i>
<b>8.3</b>	<i>Arrêt de l'aspirateur/souffleur (Fig. 10) .....</i>	<i>8</i>
<b>8.4</b>	<i>Utilisation de l'aspirateur/souffleur .....</i>	<i>8</i>
<b>8.4.1</b>	<u>Mode soufflage .....</u>	<u>8</u>
<b>8.4.2</b>	<u>Mode aspiration.....</u>	<u>8</u>
<b>9</b>	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....</b>	<b>9</b>
<b>9.1</b>	<i>Nettoyage.....</i>	<i>9</i>
<b>9.2</b>	<i>Entretien.....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>DONNEES TECHNIQUES .....</b>	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>EMISSIONS SONORES .....</b>	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>SERVICE APRÈS-VENTE .....</b>	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>ENTREPOSAGE .....</b>	<b>9</b>

---

		<b>FR</b>
<b>14</b>	<b>GARANTIE .....</b>	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>ENVIRONNEMENT .....</b>	<b>11</b>
<b>16</b>	<b>DECLARATION DE CONFORMITE .....</b>	<b>12</b>





# ASPIRATEUR/SOUFFLEUR ELS2500

## 1 UTILISATION

L'aspirateur/souffleur de jardin est uniquement homologué pour aspirer ou souffler des feuilles et déchets du jardin tels que de l'herbe ou des petites branches. Toute autre utilisation est interdite.

L'aspirateur/souffleur de jardin doit uniquement être utilisé pour aspirer ou souffler des feuilles sèches, de l'herbe, etc.

Cet appareil est seulement destiné à une utilisation privée, conformément à son but d'utilisation.

Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.



**MISE EN GARDE!** Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

## 2 DESCRIPTION (FIG. 1)

1. Corps de l'aspirateur/souffleur
2. Interrupteur ON/OFF
3. Levier de sélection aspiration/soufflage
4. Tube d'aspiration/soufflage intermédiaire
5. Tube d'aspiration/soufflage équipé de roues
6. Sac de ramassage
7. Câble d'alimentation

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT:** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

Dans le packaging vous pouvez retrouver:

Aspirateur / souffleur

Bandoulière

Sac de ramassage











Notice



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Eloigner les personnes présentes.
	Lire le manuel avant utilisation.		Retirer immédiatement la prise du secteur si le câble est endommagé ou coupé.
	CE Conformément aux normes Européennes applicables relatives à la sécurité.		Mettez l'outil hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur avant de régler ou nettoyer l'outil, ou si le câble est emmêlé ou endommagé.
	Ne jamais faire fonctionner ou laisser la machine sous la pluie ou dans un environnement humide. L'humidité entraîne un risque de choc électrique.		Porter des protège-oreilles. Porter des lunettes de sécurité.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.		Les lames rotatives des souffleurs et aspirateurs/souffleurs peuvent entraîner des blessures graves.

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### 5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrassement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### 5.2 Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des

outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à une utilisation en extérieur et pas plus fine que le cordon d'alimentation utilisé couramment. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) avec une alimentation protégée par un courant de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche imprévue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours de grosses chaussures et un pantalon.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient se coincer dans l'admission d'air. Gardez les cheveux longs éloignés des admissions d'air.

### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
-

- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- Débranchez l'appareil dès que vous vous en éloignez ou avant d'éliminer une obstruction.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs non formés. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.
- Installez toujours le câble à l'arrière, à distance de l'appareil.
- Ne portez pas l'appareil par le câble.
- Utilisez l'appareil à la lumière du jour uniquement ou sous une lumière artificielle correcte.
- Ne tendez pas trop les bras et gardez votre équilibre en permanence.
- Veillez toujours à rester bien stable sur vos pieds lorsque vous vous trouvez dans une pente.
- Ne jetez jamais des débris en direction des personnes qui se trouvent autour de vous.

### 5.5 *Entretien*

Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## 6 INSTRUCTIONS DE SECURITE SPECIFIQUES A L'APPAREIL

- Installez toujours le câble à l'arrière, à distance de l'appareil.
  - Si un cordon devait être endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur.
  - Utilisez l'appareil à la lumière du jour uniquement ou sous une lumière artificielle correcte.
  - Marchez, ne courez jamais lorsque vous utilisez l'appareil.
  - Maintenez toutes les admissions d'air de refroidissement exemptes de tout obstacle.
  - N'essayez en aucune façon de modifier l'outil électrique. L'utilisation d'un quelconque accessoire différent de ceux recommandés dans le présent mode d'emploi peut endommager l'outil électrique et blesser l'opérateur.
  - N'aspirez jamais d'objets durs tels que des pierres, bouteilles, boîtes de conserves ou pièces métalliques avec l'aspirateur/souffleur. Ils pourraient endommager la machine et éventuellement blesser l'opérateur et les personnes autour.
  - Si un corps étranger ou d'autres débris sont accidentellement aspirés dans l'aspirateur/souffleur, arrêtez immédiatement l'appareil et ne l'utilisez pas avant qu'il ait été vérifié et que vous soyez sûr qu'il est en bon état de marche.
  - Si l'aspirateur/souffleur fait un bruit inhabituel ou commence à vibrer de façon anormale, ARRÊTEZ-LE immédiatement, retirez la fiche de la prise secteur et recherchez la cause. Une vibration excessive peut endommager l'aspirateur/souffleur et blesser l'opérateur.
-

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques pour les autres personnes ou leur propriété.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que ce dernier, ainsi que le cordon d'alimentation électrique et la rallonge ne présentent pas de signes d'endommagement et de vieillissement.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs de protection défectueux, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple, un récupérateur de débris, en place

## 7 MONTAGE



**L'aspirateur/souffleur ne doit pas être utilisé ou mis sous tension avant d'avoir été complètement assemblé.**

### 7.1 Réglage de la hauteur (Fig. 2 + 3)

Appuyez sur le bouton (2.1) et faites glisser la conduite d'air, elle peut être réglée jusqu'à 300 mm.

### 7.2 Installation du sac de récupération (Fig. 4)



**Avant d'installer le sac de récupération, vérifiez que le levier sélecteur de l'aspirateur/souffleur fonctionne correctement et qu'il n'est pas obstrué par des débris d'une utilisation précédente.**

Pour installer le sac de récupération :

- Tournez le châssis du support (4.1) dans la position appropriée du carter (4.3).
- Bloquez le support en place.

Pour retirer le sac de récupération :

- Appuyez sur le support (4.2) pour le débloquer.



**L'utilisateur doit porter seul le poids du sac.**

### 7.3 Installation de la bandoulière (Fig. 6)

L'aspirateur/souffleur est équipé d'une bandoulière (6.1) fixée en haut du corps principal de l'aspirateur/souffleur comme illustré (6.2). La bandoulière est prévue pour réduire la fatigue et faciliter l'utilisation de l'aspirateur/souffleur, elle peut être portée dans la position qui convient à l'opérateur.

## 8 UTILISATION

### 8.1 Avant de commencer

Branchez l'aspirateur/souffleur sur le secteur via le DDR et mettez-le sous tension. Vérifiez que le DDR fonctionne correctement.

### 8.2 Mise en marche de l'aspirateur/souffleur (Fig. 7+8+9)

Pour mettre en marche l'aspirateur/souffleur, vérifiez que le tube d'aspiration/soufflage intermédiaire est correctement monté et fixé sur le sac de récupération. Sans le sac de récupération installé, vous ne pouvez pas mettre en marche l'aspirateur/souffleur étant donné que le point de raccordement est équipé d'un dispositif de sécurité.

---



**Avertissement ! Avant de sélectionner la fonction aspiration ou soufflage, vérifiez que le levier sélecteur fonctionne correctement et qu'il n'est pas obstrué par des débris restant de l'utilisation précédente.**

Sélectionnez la fonction aspiration ou soufflage à l'aide du levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil (7.1) et appuyez sur le commutateur (8.1). Si une puissance supérieure est nécessaire, faites glisser le régulateur de vitesse de la position 1 à la position max. (9.1).

### **8.3 Arrêt de l'aspirateur/souffleur (Fig. 10)**

Pour mettre l'appareil hors tension, il suffit de relâcher le commutateur (10.1).

### **8.4 Utilisation de l'aspirateur/souffleur**

N'essayez pas de ramasser des débris mouillés, laissez les feuilles mortes etc., sécher avant d'utiliser l'aspirateur/souffleur. L'aspirateur/souffleur peut être utilisé pour évacuer des débris des terrasses, chemins, allées, pelouses, buissons et bordures. Il ramassera également des feuilles, papiers, petites brindilles et copeaux de bois. Lorsque vous utilisez l'aspirateur/souffleur en mode aspiration, les débris sont aspirés dans le tube d'aspiration avant d'être éjectés dans le sac de récupération de débris ; les débris sont partiellement déchiquetés lorsqu'ils traversent le ventilateur d'aspiration. Les débris organiques déchiquetés sont parfaits pour une utilisation comme paillis au pied des plantes.

**Tous objets durs, tels que des pierres, des boîtes de conserve, du verre, etc., endommageront le ventilateur d'aspiration.**



**N'utilisez pas l'aspirateur/souffleur pour aspirer de l'eau ou des débris très mouillés.**

**N'utilisez jamais l'aspirateur/souffleur sans le sac de récupération des débris installé.**

#### **8.4.1 Mode soufflage**

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Écartez tous les objets ou débris qui pourraient être jetés, bloqués ou emmêlés dans l'aspirateur/souffleur.

Sélectionnez la fonction soufflage à l'aide du levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil et mettez ce dernier sous tension. L'aspirateur/souffleur reposant sur ses roues, déplacez-le en dirigeant la buse vers les débris à évacuer.

Tenez alternativement la buse juste au-dessus du sol et basculez l'appareil d'un côté à l'autre, en le déplaçant vers l'avant vers l'avant et dirigez la buse vers les débris à évacuer. Soufflez les débris en tas, puis utilisez la fonction aspiration pour ramasser les débris.

#### **8.4.2 Mode aspiration**

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Écartez tous les objets ou débris qui pourraient être jetés, bloqués ou emmêlés dans l'aspirateur/souffleur. Sélectionnez la fonction aspiration à l'aide du levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil et mettez ce dernier sous tension. L'aspirateur/souffleur reposant sur ses roues, déplacez-le en dirigeant la buse vers les débris à ramasser. Tenez alternativement la buse juste au-dessus du sol et basculez l'appareil d'un côté à l'autre, en le déplaçant vers l'avant vers l'avant et dirigez la buse vers les débris à ramasser. N'enfoncez pas trop la buse dans les débris étant donné que cela bloquerait le tube d'aspiration et réduirait l'efficacité de l'appareil.

Les matières organiques telles que les feuilles contiennent une grande quantité d'eau qui peut les faire coller à l'intérieur du tube d'aspiration. Pour limiter l'adhérence de ces matières, ces dernières doivent sécher quelques jours avant d'être aspirées.

## 9 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 9.1 Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

### 9.2 Entretien

Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

- Vérifiez fréquemment que le sac de récupération des débris n'est pas usé ni détérioré.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Entreposez l'appareil dans un endroit sec uniquement.

## 10 DONNEES TECHNIQUES

Tension nominale	230-240 V / 50 Hz
Puissance nominale	2500 W
Vitesse à vide	14 000 min-1
Taux de déchiquetage	10:1
Capacité du sac de récupération	45 l

## 11 EMISSIONS SONORES

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable.

Pression acoustique LpA	86,6 dB(A)	K=3 dB(A)
Puissance acoustique LwA	98,1 dB(A)	K=2,07 dB(A)



**ATTENTION!** Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations):	0,8 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5
------------------	----------------------	---------

## 12 SERVICE APRÈS-VENTE

- Un commutateur endommagé doit être remplacé par un spécialiste (électricien qualifié).
- Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service après-vente (cf. dernière page) ou par un spécialiste (électricien qualifié).

## 13 ENTREPOSAGE

- Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.

- Entrez-la hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Gardez-la, si possible, dans le noir.
- Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

## 14 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
  - Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation excessive, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
  - Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, à l'exclusion des batteries, des chargeurs, des pièces défectueuses soumises à une usure normale telles que, en particulier, les roulements, les brosses, les câbles, les fiches... Les accessoires tels que les forets, les mèches, les lames de scie etc. n'entrent pas non plus dans le cadre de cette garantie.
  - Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
  - Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
  - Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
  
  - Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
  - De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
  - Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
  - L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
  - Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
  - Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
  - Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
  - Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
-



## 15 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.



<b>1</b>	<b>APPLICAZIONE .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE (FIG. 1).....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA .....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Luogo di lavoro.....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Sicurezza elettrica .....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Sicurezza delle persone .....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili.....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Manutenzione.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE.....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ASSEMBLAGGIO .....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Regolazione dell'altezza (Figg. 2 e 3) .....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Montaggio della sacca di raccolta (Figg. 4 ).....</i>	<i>7</i>
<b>7.3</b>	<i>Montaggio della tracolla (Fig. 6) .....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>FUNZIONAMENTO .....</b>	<b>7</b>
<b>8.1</b>	<i>Prima di iniziare .....</i>	<i>7</i>
<b>8.2</b>	<i>Avvio del soffiatore/aspiratore (Figg. 7, 8 e 9) .....</i>	<i>7</i>
<b>8.3</b>	<i>Arresto del soffiatore/aspiratore (Fig. 10) .....</i>	<i>8</i>
<b>8.4</b>	<i>Uso del soffiatore/aspiratore .....</i>	<i>8</i>
<b>8.4.1</b>	<u>Modalità di soffiatura.....</u>	<u>8</u>
<b>8.4.2</b>	<u>Modalità di aspirazione .....</u>	<u>8</u>
<b>9</b>	<b>PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Pulizia.....</i>	<i>8</i>
<b>9.2</b>	<i>Manutenzione.....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>DATI TECNICI .....</b>	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>LIVELLI DI RUMOROSITÀ .....</b>	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>UFFICIO ASSISTENZA.....</b>	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>CONSERVAZIONE .....</b>	<b>9</b>

---

		<b>IT</b>
<b>14</b>	<b>GARANZIA</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>AMBIENTE</b> .....	<b>10</b>
<b>16</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	<b>11</b>

# SOFFIATORE/ASPIRATORE ELS2500

## 1 APPLICAZIONE

Il soffiatore/aspiratore per fogliame è adatto solamente per fogliame e scarti di giardinaggio come erba e piccoli rami. L'utilizzo diverso non è permesso.

Il soffiatore/aspiratore di fogliame deve essere usato solamente per fogliame secco, erba ecc. L'apparecchio è concepito solamente per l'utilizzo privato per lo scopo al quale è destinato. Sono considerati apparecchi per l'uso domestico e il giardinaggio quegli apparecchi usati nell'ambito privato domestico. Non è incluso l'utilizzo in giardini pubblici, parchi, impianti sportivi e boschi.

L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.



**AVVERTENZA!** Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

## 2 DESCRIZIONE (FIG. 1)

1. Corpo del soffiatore/aspiratore
2. Pulsante On/off
3. Leva del selettore del soffiatore/aspiratore
4. Tubo intermedio soffiatore/aspiratore
5. Tubo soffiatore/aspiratore con ruote
6. Sacca di raccolta
7. Cavo di alimentazione

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA:** I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

L'imballo contiene:  
Soffiatore/aspiratore  
Tracolla  
Sacca di raccolta  
Manuale di istruzioni



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Attenzione / Pericolo!		Tenere i presenti a distanza.
	Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso.		Se il cavo è danneggiato o tagliato scollegare immediatamente la spina dalla presa della corrente.
	Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.		Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di rete prima della manutenzione.
	Non azionare mai l'apparecchio in condizioni di pioggia o di forte umidità. L'umidità comporta il rischio di scosse elettriche.		Indossare protezioni auricolari. Indossare protezioni oculari.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.		Le pale rotanti della ventola possono provocare gravi lesioni.

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 Sicurezza elettrica



**Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.**

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.

- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrotensile deve essere utilizzato all'aperto, servirsi di una prolunga idonea per esterni e non più leggera rispetto al cavo di alimentazione. L'uso di una prolunga specifica per l'uso all'aperto riduce il rischio di shock elettrico.
- Qualora non si possa evitare di utilizzare l'elettrotensile in luoghi ad alto tasso di umidità, servirsi di un dispositivo di controllo della corrente residua non superiore a 30 mA. L'uso di dispositivo di controllo della corrente residua consente di ridurre il rischio di shock elettrico.

### **5.3 Sicurezza delle persone**

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.
- Durante l'uso dell'apparecchio indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.
- Non indossare indumenti ampi o monili che potrebbero finire aspirati dal bocchettone dell'aria. Tenere eventuali capelli lunghi lontani dai bocchettoni dell'aria.

### **5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
  - Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
  - Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
  - Scollegare l'apparecchio prima di lasciarlo incustodito o prima di eliminare un'ostruzione.
  - Riporre l'apparecchio spento fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone non a conoscenza delle modalità di funzionamento o delle presenti istruzioni. Se
-

azionati da mani inesperte, gli apparecchi elettrici sono pericolosi. L'età dell'operatore può essere soggetta a restrizioni in base alle normative locali.

- Non consentire mai ai bambini di azionare l'apparecchio.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.
- Il cavo dell'apparecchio deve restare sempre sul retro dell'apparecchio.
- Non trasportare l'apparecchio afferrandolo per il cavo di alimentazione.
- L'apparecchio deve essere azionato esclusivamente alla luce del giorno o in condizioni di illuminazione artificiale adeguata.
- Non sporgersi e mantenere sempre un equilibrio ben saldo.
- In caso di utilizzo su superfici in pendenza, verificare sempre la tenuta dell'appoggio.
- Non soffiare mai i detriti in direzione di persone.

### 5.5 **Manutenzione**

Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## 6 **AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE**

- Il cavo dell'apparecchio deve restare sempre sul retro dell'apparecchio.
  - Se il cavo subisce danni durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione.
  - L'apparecchio deve essere azionato esclusivamente alla luce del giorno o in condizioni di illuminazione artificiale adeguata.
  - Mai correre ma camminare.
  - Mantenere sempre libere le aperture per l'aria di raffreddamento.
  - Non tentare di modificare in alcun modo l'elettrotensile. L'uso di accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può recare danno all'elettrotensile e provocare lesioni all'operatore.
  - Non aspirare mai oggetti duri quali pietre, bottiglie, lattine o residui metallici all'interno del soffiatore/aspiratore. Essi possono danneggiare l'apparecchio e provocare lesioni all'operatore e ai presenti.
  - Se un corpo estraneo o altri residui vengono aspirati accidentalmente dal soffiatore/aspiratore, interrompere immediatamente l'uso e non rimetterlo in funzione prima di averlo controllato e averne accertato la sicurezza delle condizioni operative.
  - Se il soffiatore/aspiratore emette rumori insoliti o vibra in maniera anomala, FERMARSI immediatamente rimuovendo la spina dalla presa dell'alimentazione e individuare le cause. Vibrazioni eccessive possono danneggiare il soffiatore/aspiratore e provocare lesioni all'operatore.
  - Non azionare mai l'apparecchio in presenza di persone, soprattutto bambini, o di animali.
  - L'utilizzatore è responsabile di eventuali incidenti ai danni di altre persone o cose.
  - Esaminare sempre l'apparecchio prima dell'uso, inclusi cavo di alimentazione e prolunga, per escludere la presenza di danni o usura.
  - Non azionare mai l'apparecchio in caso di protezioni o schermature difettose o in assenza di dispositivi di sicurezza, per esempio il collettore di detriti.
-

## 7 ASSEMBLAGGIO



**Il soffiatore/aspiratore non deve essere utilizzato o acceso prima di averne completato l'assemblaggio.**

### 7.1 *Regolazione dell'altezza (Figg. 2 e 3)*

Premere il pulsante (2.1) e far scorrere il tubo dell'aria. Esso può essere regolato fino a 300 mm.

### 7.2 *Montaggio della sacca di raccolta (Figg. 4)*



**Prima di montare la sacca di raccolta, accertarsi che la leva del selettore del soffiatore/aspiratore funzioni correttamente e che non vi siano ostruzioni dovute a detriti aspirati in precedenza.**

Per montare la sacca di raccolta:

- Portare il telaio di supporto (4.1) nella posizione corretta dell'alloggiamento (4.3).
- Bloccare il supporto in posizione.
- Per rimuovere la sacca di raccolta:
- Premere il supporto (4.2) per liberarla.



**L'operatore deve trasportare autonomamente il peso della sacca.**

### 7.3 *Montaggio della tracolla (Fig. 6)*

Il soffiatore/aspiratore è corredato di tracolla (6.1) collegata alla sommità del corpo principale dell'apparecchio, come illustrato (6.2). La tracolla consente di alleviare il peso del soffiatore/aspiratore per un maggior comfort durante l'uso e può essere indossata nella posizione più confortevole per l'operatore.

## 8 FUNZIONAMENTO

### 8.1 *Prima di iniziare*

Collegare la spina del soffiatore/aspiratore alla presa della corrente attraverso il dispositivo di controllo della corrente residua, quindi accendere. Verificare che il dispositivo di controllo della corrente residua funzioni correttamente.

### 8.2 *Avvio del soffiatore/aspiratore (Figg. 7, 8 e 9)*

Per avviare il soffiatore/aspiratore: verificare che il tubo intermedio sia montato correttamente e applicare la sacca di raccolta. Il soffiatore/aspiratore è dotato di dispositivo di sicurezza che impedisce l'azionamento senza sacca di raccolta.



**Avvertenza! Prima di selezionare la funzione di aspirazione o di soffiatura, accertarsi che la leva del selettore del soffiatore/aspiratore funzioni correttamente e che non vi siano ostruzioni dovute a detriti aspirati in precedenza.**

Selezionare la funzione di aspirazione (Vacuum) o soffiatura (Blow) servendosi della leva del selettore sul lato dell'apparecchio (7.1) e premere il pulsante dell'interruttore (8.1). Qualora occorra una maggiore potenza, portare il selettore della velocità dalla posizione 1 alla posizione max. (9.1).



### 8.3 Arresto del soffiatore/aspiratore (Fig. 10)

Per spegnere l'apparecchio è sufficiente rilasciare il pulsante dell'interruttore (10.1).

### 8.4 Uso del soffiatore/aspiratore

Non tentare di aspirare residui umidi: nel caso di foglie umide o simili, attendere che si seccino prima di utilizzare il soffiatore/aspiratore. Il soffiatore/aspiratore può essere utilizzato per soffiare via detriti da cortili, sentieri, vialetti, prati, cespugli e bordure. Inoltre consente di aspirare foglie, carta, ramoscelli e trucioli di legno. Durante l'uso in modalità di aspirazione, i detriti vengono aspirati nel tubo prima di essere espulsi nella sacca di raccolta. Durante l'aspirazione, i detriti vengono parzialmente trinciati. I residui organici trinciati possono essere utilizzati vantaggiosamente per la pacciamatura alla base delle piante.

**Eventuali oggetti duri quali pietre, lattine, vetro, ecc., danneggeranno la ventola di aspirazione.**



**Non utilizzare il soffiatore/aspiratore per aspirare acqua o detriti molto umidi.**

**Non azionare mai il soffiatore/aspiratore senza aver montato la sacca di raccolta.**

#### 8.4.1 Modalità di soffiatura

Prima di iniziare, esaminare l'area di lavoro. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero essere scagliati, ostruire o restare impigliati nel soffiatore aspiratore.

Selezionare la funzione di soffiatura per mezzo della leva del selettore posta sul lato dell'apparecchio, quindi accendere. Appoggiando il soffiatore/aspiratore sulle ruote, avanzare dirigendo il bocchettone dell'aria verso i detriti da rimuovere.

In alternativa, mantenere il bocchettone appena al di sopra del suolo e fare oscillare l'apparecchio da un lato all'altro, procedendo e dirigendo il bocchettone verso i detriti da rimuovere. Soffiare i detriti ammucciandoli, quindi utilizzare la funzione di aspirazione per rimuoverli.

#### 8.4.2 Modalità di aspirazione

Prima di iniziare, esaminare l'area di lavoro. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero essere scagliati, ostruire o restare impigliati nel soffiatore aspiratore. Selezionare la funzione di aspirazione per mezzo della leva del selettore posta sul lato dell'apparecchio, quindi accendere. Appoggiando il soffiatore/aspiratore sulle ruote, avanzare dirigendo il bocchettone dell'aria verso i detriti da raccogliere. In alternativa, con il bocchettone appena al di sopra del suolo, fare oscillare l'apparecchio da un lato all'altro, procedendo e dirigendo il bocchettone verso i detriti da raccogliere. Non forzare il bocchettone tra i detriti: così facendo si rischia di ostruire il tubo di aspirazione e di ridurne l'efficienza.

I materiali organici come le foglie contengono un'elevata percentuale d'acqua che può farli aderire alle pareti interne del tubo. Per evitare questo, è necessario lasciare essiccare il materiale umido per alcuni giorni.

## 9 PULIZIA E MANUTENZIONE

### 9.1 *Pulizia*

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.

- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.

## 9.2 Manutenzione

I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.

Verificare sempre che tutti i dadi, bulloni e viti siano ben serrati per garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

- Controllare frequentemente la sacca di raccolta per escludere la presenza di segni di usura o danni.
- Sostituire eventuali componenti usurati o danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali.
- L'apparecchio deve essere riposto in un luogo asciutto.

## 10 DATI TECNICI

Tensione nominale	230-240 V / 50 Hz
Potenza nominale	2500 W
Velocità in assenza di carico	14 000 min-1
Rapporto di trinciatura	10:1
Capacità della sacca di raccolta	45 l

## 11 LIVELLI DI RUMOROSITÀ

Livello di pressione acustica LpA	86,6 dB(A)	K= 3 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	98,1 dB(A)	K= 2,07 dB(A)
Livello di vibrazioni aw	m/s <sup>2</sup>	



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione sonora supera 85 dB(A).**

Livello di vibrazioni aw	0,8 m/s <sup>2</sup>	K= 1,5
--------------------------	----------------------	--------

## 12 UFFICIO ASSISTENZA

- Gli interruttori guasti devono essere sostituiti da personale qualificato (elettrotecnici).
- Se il cavo di alimentazione (oppure la spina) è danneggiato, sostituirlo con un altro reperibile presso il nostro Servizio Assistenza. La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita solo dal nostro Servizio Assistenza (vedere l'elenco dei Centri in ultima pagina) o da personale qualificato (elettrotecnici).

## 13 CONSERVAZIONE

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

## 14 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione. Non include invece: difetti derivanti da componenti comunemente soggetti a usura quali cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori quali trapani, punte di trapani, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da utilizzo improprio, incidenti o modifiche; i costi di trasporto sono esclusi dalla garanzia.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o di produzione, esclusi batterie, caricabatterie, difetti di parti soggette a normale usura come, in particolare, cuscinetti, spazzole, cavi, spine... Sono parimenti esclusi dalla garanzia accessori quali trivelle, punte di trapani, lame di seghe, ecc.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio deve essere restituito al rivenditore, non smontato e in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

## 15 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.